

## 'Pinochet auzia' Lorden epaia

STRAWK BERRIRO AZTERTUKO DU DIKTADORE OHIA ESTRADITATZEAREN ALDE ABENDUAN HARTU ZUEN ERABAKIA

# Pinochet estraditatzeko aukerak murriztu dituzte, immunitaterik ez duen arren

■ Britainia Handiko Lorden Ganberak atzo kaleratu zuen Pinocheti immunitatea aitortu ala ez ondorioztatzeko epaia

■ Diktadore ohia estraditatzeko krimenak murriztu egin zituen: 1988ko irailaren 29tik aurrera eginiko tortura eta konspirazioak

■ Tribunaleko zazpi lordetatik sei agertu ziren Pinocheti immunitatea ematearen aurka, eta bakar bat alde

Erredakzioa / Donostia

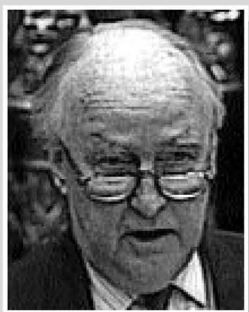
ERRESUMA BATUKO Lorden Ganberako Apelazio Batzordeak atzo ondorioztatu zuen Augusto Pinochet Txileko diktadore ohiak ez duela estatuburu immunitaterik, 1988ko irailaren 29tik aurrera egin zituen krimenenetarako: tortura kasu bat, eta tortura egiteko eta Espainian hiltzeko konspirazio batzuk.

Apelazio Batzordeko zazpi lordetako sei ukatu egin zioten immunitatea Pinocheti, nahiz eta ohar batzuk egin zituzten. Bakar batek esan zuen immunitatea zegokiola diktadore ohiari.

«Pinochet senadoreak ez du immunitaterik estatuburu ohi gisa estradizioa aurreikusitako krimenetarako, eta, beraz, apelazio horietako batzuk aintzat hartuko ditut», adierazi zuen Apelazio Batzordeko lehendakari lord Nicholas Browne-Wilkinsonnek epaia irakurtzean.

«Kriminalitate bikoitzaren» oinarria ekarri zuen gogora Browne-Wilkinsonek: auziarekin zerikusia duten bi herrialdeek batera aitortu behar dute krimena. Baina 1988ko irailaren 29a arte Erresuma Batuak ez zituen tortura gisa aitortzen lurralde horretatik kanpo egindakoak. «Horregatik, Pinochet ezin da estraditatu aurretik egindako torturengatik, ez baitzegoen kriminaltasun bikoitzik».

Hala ere, tortura «krimen unibertsala» dela esatean sei lord bat etorri direla azpimarratu zuen Browne-Wilkinsonek: «Tortura nazioarteko krimena da; nazioarteko legeak eta Torturari Buruzko Itunak jurisdikzio unibertsala eman die epaitegi guztiei, tortura gertatu den edozein lekutan». Beraz, «estatuburu ohi batek ezin du pentsatu bere funtzioa betetzean nazioarteko krimena egin eta nazioarteko legeak immunitatea emanez

**BROWNE-WILKINSON**

■ ■ ■ «Pinochetek ez du immunitaterik estatuburu ohi gisa estradizioa aurreikusi krimenetarako»

**MILLETT**

■ ■ ■ «Espainiara estradita daiteke han eta edonon, noiznahi, egin zituen krimenei erantzuteko»

**HOPE OF CRAIGHEAD**

■ ■ ■ «Ezin estradita daitekeela uste dudan arren, immunitaterik ez du 1988tik aurrera egindako krimenetan»

**PHILLIPS**

■ ■ ■ «Estraditatzeari onartua dagoen krimenei dagokienez, Pinochetek ez zuen legezkotzat jarraitu izan»

**HUTTON**

■ ■ ■ «1988tik aurreko torturengatik ezin da estraditatu, baina immunitaterik ere ez du krimen horietan»

**SAVILLE OF NEWDIGATE**

■ ■ ■ «Apelazioa onartzen dut, nire kide aditu eta leial lord Browne-Wilkinsonnek esan bezala»



DAVE CAULKIN / AP

**Pinocheti aurkako txiletarrak, Salvador Allenderen argazkiarekin, lorden epaia ospatzen, Wentworth hirian.**

**GOFF OF CHIEVELEY**

■ ■ ■ «Apelazioa atzera botatzen dut, eta arrazoiak jakin nahi dituenari idatziz erakutsiko dizkiet»

babestuko duenik».

Jack Straw Barne ministro britainiarrak Pinochet estraditatzeko bidean jarrai dezakeela esan zuen Apelazio Batzordeko presidentek. Diktadore ohia Espainiara estraditatzeari baimendu zuen Barne ministroak iazko abenduaren 9an. Baina orduan hartutako erabakia berriz aztertzeke erabaki

zuen Straw atzo, lorden epai berria ikusita. Estradizio prozesua berriz zabaltzea onartzen duen edo ez hausnartuko du orain. Garbi dago Pinochetek preso segituko duela estradizioari buruz epaitegiek eta Straw erabaki arte.

**Abokatuak errekurritu egingo dute**

Pinocheti abokatu defenda-tzaileek Pinochet estraditatzeko Straw erabakitakoa errekurritu nahi dute. Abokatuak errekurtsioa aurkezteko baimena eskatu zioten atzo bertan epaile britainiar bati, eta baimena lortzen badute, hiru epailek osatutako goi auzitegi batek aztertuko du Barne ministro britainiarrak hartu zuen erabakia.